



Organisation internationale du Travail

95e session de la Conférence internationale du travail

Genève, juin 2006

Liste des membres du secrétariat

Secrétaire général et son Cabinet	3
Cabinet	3
Service du Protocole	4
Conseillère juridique	4
Directeurs exécutifs	4
Trésorier et Contrôleur des finances	5
Directeurs régionaux et relations avec les régions	5
Directeur du Centre international de formation (Turin)	6
Institut international d'études sociales	7
Greffe de la Conférence	7
Assistant et secrétaire du Président	7
Services du secrétariat	7
Communication avec les médias	8
Relations avec les délégués travailleurs	9
Relations avec les délégués employeurs	10
Relations avec les organisations internationales non gouvernementales	10
Relations avec les organisations intergouvernementales	10
Commission de proposition	11
Commission de vérification des pouvoirs	11
Comité de rédaction de la Conférence	11
Commission des finances	12
Commission de l'application des normes	12
Commission de la relation de travail	14
Commission de la sécurité et de la santé	16
Commission de la coopération technique	17
Service d'interprétation	18
Service du compte rendu provisoire	18
Service de production des documents (traitement de texte, impression et distribution)	20
Service d'information et de réception	21
Services financiers	22
Services administratifs	22

Secrétaire général et son Cabinet

Secrétaire général

M. J. Somavia

Assistante

Mme M. Ontal

Secrétaire

Mme L. Jones

Cabinet

Directrice exécutive

Mme M.A. Ducci

Secrétaire

Mme J. Premat

Assistée de

M. C. Dan
M. J. Maninat
Mme A. Ching
M. C. Perrin
M. S. Afridi

Secrétaires

Mme A. Martin
Mme L. Finis
Mme C. Daniel

Huissiers

M. C. Boulas
M. L. Minvielle
M. A. Schmitt

Responsable de la rédaction de la réponse du Directeur général

M. S. Pursey

Assistée de

Mme C. Behrendt
Mme Y. Arai

Service du Protocole

Chef du service

Mme T. Powell

Assistée de

Mme S. Porter

Assistées de

Mme J. Da Silva-Pellaux

Mme S. Heard

Mme E. Ralph

Mme B. Guillemain

Commis

M. J.-H. Cerutti

Conseillère juridique

Mme A. Trebilcock

Conseiller juridique adjoint

M. G. Raimondi

Secrétaires

Mme R. Lagarde

Mme O. Léger

Directeurs exécutifs

Normes et principes et droits fondamentaux au travail

M. K. Tapiola

Secrétaire

Mme M. Federigan

Secteur de la gestion et de l'administration

Mme P. O'Donovan

Secrétaire

Mme P. Bednarczyk

Protection sociale

M. A. Diop

Secrétaire

Mme J. Pennington

Dialogue social

Mme S. Paxton

Secrétaire

Mme H. Aziz

Emploi

M. J.-M. Salazar-Xirinachs

Secrétaire

Mme D. Baer

Trésorier et Contrôleur des finances

M. G. Johnson

Secrétaire

Mme S. Ferrer

Directeurs régionaux et relations avec les régions

Afrique

Mme R. Amadi-Njoku (Directrice régionale)

Accompagnée de

Mme J. Markhetha (Directrice, Prétoria)

Mme A. Ouedraogo (Directrice, Yaoundé)

M. M. Ould Sidi Mohamed (Directeur, Dakar)

Secrétaire

Mme P. Lude

Amériques

M. V. Levaggi (Directeur régional adjoint)

Accompagné de

Mme G. González-Marroquín (Directrice, San José)

Mme L. Abramo (Directrice, Brasilia)

Secrétaire

Mme P. Berndtson

Asie et Pacifique

M. G.-B. NG (Directeur régional *a.i.*)

Accompagné de

Mme K. Niimi (Directrice adjointe, Manille)

Mme L. Tegmo-Reddy (Directrice, New Delhi)

Secrétaire

Mme D.S. Rowe

Etats arabes

M. Y. Qaryouti (Beyrouth) (Responsable en charge du bureau de Beyrouth)

Accompagné de

Mme L. Nasr (Beyrouth)

M. W. Hamdan (Beyrouth)

Secrétaire

Mme M. Dajani (Beyrouth)

Mme S. Zayed-Verissimo

Europe

M. F. Buttler (Directeur régional)

Accompagné de

Mme A. Nesporova

Secrétaire

Mme S. Galan-Delea

Directeur du Centre international de formation (Turin)

M. F. Eyraud

Assisté de

M. E. Maertens

Secrétaire

Mme N. Mirabile

Institut international d'études sociales

M. G. Rodgers

Secrétaire

Mme J. Rafferty

Greffe de la Conférence

Greffier

M. I. Newton

Assisté de

M. T. Higgins
Mme M. Amadou

Secrétaires

Mme K. Adamo
Mme S. Cerutti
Mme R. de Loof

Commis

M. M. Gaillard
Mme N. El May
M. C. Vergnaud

Assistant et secrétaire du Président

Assistant du Président

M. L. Rychly

Secrétaire du Président

Mme A. Brown

Services du secrétariat

Directeur des services du secrétariat

M. S. Marshall

Assisté de

M. R. Hernandez Pulido
M. P. Witzig

Responsable du programme de la Conférence

Mme A. Relange

Composition des commissions

Mme S. Davidson

Mme J. Lee

Bulletin quotidien

Mme S. Ackroyd

Support informatique

Mme I. Pralong

Assistée de

M. F. Huriet

M. O. Narcy

M. S. Greget

M. S. Walch

M. Z. Wei

Mlle R. Griffiths

Cybercafés

Mme S. Decourt

M. T. Grange

M. C. Thaler (Stagiaire)

Installations techniques et service audio

M. H. Thomas

Assisté de

M. J. Forrat

Communication avec les médias

Directrice

Mme Z. Tabatabai

Adjoints

M. T. Netter

Mme C. Perthuis

Assistés de

M. A. Bowers

Mme S. Malnuit

Secrétaires

Mme R. Cassaro
Mme V. Charvet

Attachés de presse

M. G. Berhane
Mme O. Bogdanova
Mme S. Fisher
M. L. Cordova
Mme G. Crescenzi
M. H. Von Rohland

Service audiovisuel

Mme S. Cole
M. A. Johnsson
Mme B. Mann
Mme K. Naets-Sekiguchi
M. D. Riunaud
Mme H. Fournier

Technicien radio

M. M. Engler

Photographes

M. M. Crozet
M. I. Palombi
M. A. Dubois
M. J.-P. Pouteau
Mme A. Barr

Distribution

Mme G. Scott-Scrivens
M. P. Gardien

Relations avec les délégués travailleurs

Directeur

M. J. Baker

Directeur adjoint

M. D. Cunniah

Assistés de

Mme M. Cloutier
M. C. Akpokavie
M. A. Khalef
Mme V. Schmidt
Mme L. Olsen
M. F. Murangira

M. F. Hoffer
M. S. Popello

Secrétaires

Mme V. Coutherez
Mme L. Alvizuri
Mme C. Chidsey
Mme L. Walker
Mme I. Delsaux

Relations avec les délégués employeurs

Directeur

M. J.-F. Retournard

Directrice adjointe

Mme D. France-Massin

Assistés de

M. R. Chacko
M. R. Gijon von Kleist
M. C. Hess
M. F. Sanzouango
M. H. Moller
M. A. Ramirez Bogantes
M. P. Van Rooij
Mme A.B. Nippierd
Mme A. Knowles

Secrétaires

Mme A. Calisaya Borda
Mme C. Emin
Mme A. Gandit

Relations avec les organisations internationales non gouvernementales

M. D. Peccoud

Relations avec les organisations intergouvernementales

M. E. Davydov

Commission de proposition

Représentants du Secrétaire général

M. K. Tapiola
M. S. Marshall

Assisté de

M. K. Fannizadeh
M. R. Horsey
M. L. Swebston
Mme E. Sims (rapport)

Rédacteurs anglais

Mme S. Elder
Mme P. Pinoargote
Mme C. O'Reilly

Assistés de

Mme C. Schenker
Mme S. Davidson

Commission de vérification des pouvoirs

Représentant du Secrétaire général

M. D. Petrovic

Secrétaires de commission

Mme M.-J. Canonica
Mme K.-M. Felderhoff (San José)
M. B. Guiguet
Mme G. Beaulieu
Mme M.-A. Plantard
Mme C. Pifouilhoux

Comité de rédaction de la Conférence

Mme A. Trebilcock
M. G. Raimondi
Mme C. Doumbia-Henry
Mme J. Diller
Mme A. Mariotte
M. T. Geckeler
M. N. Barahona

Commis

Mme R. Lagarde
Mme O. Léger

Commission des finances

Représentante du Secrétaire général

Mme P. O'Donovan

Représentant adjoint du Secrétaire général

M. G. Johnson

Coordonnatrice

Mme J. Cook-Robbins

Secrétaires de commission

Anglais

Mme J. Cook-Robbins
Mme L. Elsaesser
Mme R. van Snellenberg

Français

Mme M. Amadou (Finances et Greffe)
Mme F. Bernet-Chambers (Finances et OFFDOC)

Espagnol

M. J. Llobera
M. R. Flores (Finances et OFFDOC)

Commis

Mme S. Ferrer
Mme K. Perrissol

Commission de l'application des normes

Représentante du Secrétaire général

Mme C. Doumbia-Henry

Assistée de

Mme M. Zarka-Martres

Représentante adjointe du Secrétaire général

Mme K. Curtis

Secrétaires

Mme M. Giacobino
Mme D. Espadinha

Mme Y. Leefers
M. J. Arvela

Experts

M. G. López-Morales
M. P. Carrière
M. N. Elkin
M. A. Otero de Dios
Mme D. Rishikesh
Mme C. Sottas
M. J. Grimsman
Mme H. Sahraoui
M. H. Guido

Assistés de

M. P. Sayour

Secrétaires de commission

Anglais

M. O. Liang
M. M. Oelz
M. M. Johnson
M. A. Egorov
M. A. Iafaev
M. J. Coue
M. S. Miyake
Mme O. Wolfson
M. K. Schindler
Mme I. Sipi Johnson
M. P. Tallon
Mme A. Taalab
Mme N. Van Heemstra-Peñaloza
Mme I. Georgiou

Français

M. E. Gravel
Mme P. Isimat-Mirin
Mme R. Silva
M. A. Zouhair
M. F. Bitar
M. K. Markov
M. G. Loonis-Quelen
Mme T. Caron
M. J. Camugli
Mme B. Darrier
Mme N. Jeunet
Mme E. Masson
M. R. Poirrier
Mme M.-C. Chartier
Mme N. Léveillé

Espagnol

Mme G. Jolidon
Mme M. Travieso
Mme R. Ponce de Leon
Mme B. Vacotto
M. J.-C. Longo
Mme M.-P. Anzorreguy
Mme M. Burgos
Mme C. Jauregui
M. J.-J. Lopez
Mme F. Mayans-Escandell
Mme C. Perry
Mme S. Tarditti
Mme M.-C. Velasco-Sanz
Mme E. Carrasco-Meistreit

Service de la commission

Mme T. Hidalgo

Assistée de

M. C. Magalhaes
Mme M. Coisy
M. R. Ruben
M. A. Smack
Mme I. Dye
Mme M. Luebbe
M. H. Bakir

Commission de la relation de travail

Représentante du Secrétaire général

Mme J. Walgrave

Représentant adjoint du Secrétaire général

M. G. Casale

Experts

M. E. Marin
M. V. Egorov
Mme J. Hodges (rapport)
M. M. Hahn (rapport)
Mme C. Vargha
M. H. Villasmil
Mme S. Olney (NORMES)

Service des réunions - Coordonnateur

M. J. Escobar

Assisté de

Mme A.-M. Vere
Mme B. Bissière-Whiting
M. F. Peral

Service des documents - Coordonnatrice

Mme N. Hughes

Anglais

Mme A. Muller
Mme R. Natola
M. K. Land-Kazlauskas
Mme C. Beauchamp

Français

Mme M.-C. Barthalay
M. P. Bollé
Mme B. Tézier-Gouin

Espagnol

Mme G. Coll Vigo
Mme C. Parrondo
Mme M. Prats

Commis

Mme N. Devaud-Dalibard
Mme P. Mouchet
Mme I. Brown
Mme J. Ruefli

Traitext

Anglais

Mme S. Fewings
Mme A. Flynn

Français

Mme F. Mourlon
Mme E. Saoli

Espagnol

Mme C. Martinez del Rio
Mme A. Moya

Commission de la sécurité et de la santé

Représentant du Secrétaire général

M. J. Takala

Représentant adjoint du Secrétaire général

M. S. Machida

Experts

Mme C. Bråkenhielm-Hansell

M. I. Fedotov

M. M. Gifford (rapport)

Mme D. McCann (rapport)

M. A. Lopez-Valcarcel

M. V. Savine (NORMES)

Coordinatrice

Mme B. Collins

Assistée de

Mme S. Hudson

Secrétaires de commission

Anglais

Mme K. Pal

M. F. Muchiri (Addis-Abeba)

M. P. Baichoo

M. B. Treichel

Mme C. Allsopp

Français

Mme A. Virost-Carrière

M. A. Zonco

Mme A. Dailly

Espagnol

M. D. Hisi

Mme H. Trigo

M. R. Biosca

Mme M. Bercial

Commis

Mme J. Robb

Mme C. McCausland

Mme I. Lacroix

Mme R. Pereira

Traitext

Anglais

Mme M. Stephens
Mme J. Grummert

Français

Mme C. Ribeiro
Mme M.- A. Wilk

Espagnol

M. J.-L. Lavilla
Mme M. Orihuela

Commission de la coopération technique

Représentant du Secrétaire général

M. F. Roselaers

Représentant adjoint du Secrétaire général

M. O. Hembrechts

Experts

M. I. Ahmed
M. S. Oates
M. A. Dale (rapport)
Mme C. Bader (rapport)

Coordonnatrice

Mme A. Juvet-Mir

Assistée de

Mme C. Marchand-Campmas

Secrétaires de commisison

Anglais

M. R. Drew
M. C. Edmonds
Mme M. Escobar
M. J. Beaulieu

Français

M. J.-L. Du Jardin
Mme E. Alaniessse
Mme M.-A. Mainguy

Espagnol

Mme P. Pihen
Mme I. Ozorès
Mme L. Montero

Commis

Mme C. Clet
Mme M. Buf
Mme M. Dearden
Mme M. Cueni

Traitext

Anglais

Mme J. Melrose
Mme S. Vythelingum

Français

Mme N. Cordeau
Mme M. Filippin

Espagnol

Mme A. Fernandez
Mme M.-S. Martinez de Alegria

Service d'interprétation

Chef du service

Mme A. Wright-Byll

Secrétaires

Mme D. Bonello
Mme E. McCormick
M. M. Gentet

Service du compte rendu provisoire

Chef du service

M. R. Hernandez Pulido

Secrétaires

Mme M. Batailley
Mme S. Fuchs-Devincenti
Mme D. Naamani
Mme N. Krause

Commis

Mlle H. Cunniah

Anglais

M. W. Cobb

Assisté de

Mme G. Alvis
Mme N. Hughes (Relation de travail et OFFDOC)
M. N. Aplin
M. K. Emrich
Mme J. Gomez
Mme M. Kings
M. N. Lechler
Mme S. Parker
Mme K. Wells

Français

Mme H. Drissi

Assistée de

Mme E. Smadja
Mme Z. Ait-Kaci-Ali
M. R. Ricard
M. P. Suthimai
Mme A. Abla
Mme M. Achkar
Mme F. Bernet-Chambers
Mme G. Bossi
Mme S. Adami
M. J.-P. Dobberstein
M. P. Toulat

Espagnol

M. J. Gomez Martinez

Assisté de

Mme A. Simpler
Mme A. Quireza
Mme C. Bergerie
Mme O. Garcia Morilla
Mme A. Domingo
Mme M. Moreno-Corregidor
Mme D. Hernandez
Mme M. Rodrigo Stinus
Mme L. Sexer Pérez

Traducteurs russes

M. V. Krokha

Assisté de

M. V. Koviazine

Traducteurs allemands

M. A. Banis

Assisté de

Mme R. Meyer

Traducteurs arabes

Mme S. Proust

Assistée de

M. B. Qurashi

Traducteurs chinois

Mme Y. Wang

Assistée de

M. S. Han

Documentalistes

Mme C. Umpleby

Assistée de

Mme F. Duprat

Mme M. Carlier

Mme K. Snedden

Mme C. Tagand

Service de production des documents (traitement de texte, impression et distribution)

Chef du service

M. P. Witzig

Assisté de

M. S. Ferraro

Secrétaire

Mme I. Droz

Chef du service de préparation des documents

Mme C. Wulf

Secrétaire

Mme C. Morard

Responsables des unités linguistiques

Mme M. - R. Alarcon-Taqi (espagnol)
Mme T. Banaszak (anglais)
Mme N. Cojutti (français)
Mme T. Ivleva (russe et allemand)
Mme F. Liu (chinois)
Mme S. Mahmoud (arabe)

Responsables de la transcription en plénière

Mme M.-J. Escriche
Mme J. Munoz
Mme M. Vuilliez

Coordinatrice du corrigé du compte rendu

Mme F. Liu
Mme R. Mayer

Responsable de l'unité de reprographie

M. G. Iannilli

Assisté de

M. P. Chevalley
Mme J. Régnier

Coordination de la production du compte rendu

M. S. Pilowsky

Assisté de

M. J. Garcia

Responsable de l'unité de la distribution

M. A. Donati

Assisté de

M. M. Diallo
M. J. Rodriguez

Service d'information et de réception

Chef du service

Mme S. Fuchs-Devincenti

Assistée de

Mme C. Cabezas
Mme C. Nunez

Assistées de

Mme A. Diamant
M. A. Kohecallee
Mme C.W. Lau
Mme D. La
Mme A. Martin
Mme L. Rodriguez
Mme A. Falecka-Dhenin
Mme R. Boamah
Mme S. El Moughrabi (Beyrouth)
Mme T. Shidrawi

Services financiers

Chef des services

Mme K. Kamioka

Assistée de

M. J. Landicho

Secrétaire

Mme K. Perissol

Services administratifs

Chef du bureau

M. G. Girod

Assisté de

M. J. Berger
M. G. Ducret

Secrétaire

Mme C. Antony